

Gabes'infos

MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES

Quel été
Bel été
à
Gabès

CONCERTS/EXPO/FESTIVITÉS/
TOUTES LES ANIMATIONS...

P 9 à 12

Dossier Cheminements doux

WWW.CABESTANY.COM



SOMMAIRE

EDITO

p.3

AGENDA

p.4

L'ÉVÈNEMENT

Juin des ateliers

p.5

CITOYENNETÉ, SOCIAL

Fête de la citoyenneté

p.6

JEUNESSE ET SPORT

Remise de récompenses

p.7

ENFANCE ET LOISIRS

Nouveau : portail familles

p.8

DOSSIER

Doux cheminements

p.9-12

ZOOM

Stationnement

p.13

CULTURE

Le bel été à Cabestany

p.14-15

QUESTIONS RÉPONSES

p.16

PORTRAIT

Claude Delort

p.17

ASSOCIATIONS

p.18-19

MAIRIE DE CABESTANY

Standard 04 68 66 36 00

Directeur Général des Services

04 68 66 36 26

Cabinet du Maire 04 68 66 43 36

Police Municipale 04 68 66 36 21

POPULATION

État Civil / Recensement /

Étranger 04 68 66 36 18

FINANCES

Comptabilité 04 68 66 36 15

Marchés publics / Achats 04 68 66 36 68

SERVICES TECHNIQUES, URBANISME

ET ENVIRONNEMENT 04 68 66 36 23

DÉCHÈTERIE

04 68 67 51 25

VIE SOCIALE

Service Social 04 68 66 36 14

Permanences assistantes sociales

04 68 50 60 55

MAISON DES QUARTIERS

04 68 63 47 03

CULTURE ET PATRIMOINE

Service Culture 04 68 66 36 04

Bibliothèque 04 68 50 82 95

Ctre culturel J. Ferrat 04 68 66 36 07

Ctre de Sculpt. Romane 04 68 08 15 31

ENFANCE ET ÉDUCATION

Inscriptions écoles et cantine

04 68 66 36 17

Espace Enfance

Crèche / Halte-garderie 04 68 50 59 71

Accueil de loisirs 04 68 50 71 26

Écoles maternelles

Charlie Chaplin 04 68 66 36 08

Jean de La Fontaine 04 68 66 36 09

Ludovic Massé 04 68 28 79 41

Écoles primaires

Buffon 04 68 66 36 10

Jacques Prévert 04 68 66 36 11

Ludovic Massé 04 68 28 79 40

JEUNESSE ET SPORTS

Service Jeunesse 04 68 66 36 02

Espace Jeunesse 04 68 67 59 81

Service Sports 04 68 66 36 19

Complexe N. Mandela 04 68 80 38 69

DIVERS

Cimetière / Concession / Pompes funèbres

06 74 90 20 81 ou 04 68 66 36 22

Conciergerie 04 68 66 36 22

État civil

NAISSANCES

MARS :

MASSAROTTO Chiara

LAVISSE Tiziano

GALHER Mya

AVRIL :

SOUFI Maïssa

HEUGEBAERT Lucas

VERGES Romane

MICALLEF Alice

MARIAGES

AVRIL :

NOUAR Mourad et

BESSIDIK Leïla

ATMANI Sami et

TOUAM Lilas

DÉCÈS

MARS :

RULLAND Jacques

SOUNAD Aïssa

MELLOT Paul

VALENTI Raymonde

CANTIER Jacqueline

BUISSON Marie

PASTORET Jean-Pierre

FLORES Huguette

CHAVAGNE Jean-Claude

VALETTE Simone

HENRIC Jacques

AVRIL :

GRANDIN Rose-Marie

ABIRAUD Armand

CRUELLES Pierre

Une sirène sonnera dorénavant
tous les premiers mercredis du mois.
Ce dispositif d'alerte a été installé à la demande
des services de l'État et par leurs soins.

NOUVEAUTÉ

Retrouvez les actualités
de la ville sur facebook
en tapant « Cabestany Mairie ».



À votre service

Accédez en un clic aux
informations pratiques :
programme cinéma,
menu de cantine...



Plus d'informations www.cabestany.com

Éditeur : Ville de Cabestany
Directeur de publication :
Alain TROTEL
Crédits photographiques :
Photothèque municipale,
Fotolia.
Rédaction : R. LACAPERE,
C. LEXTRAT et Services
municipaux.
Illustration :
C. MATTHEWS, P. LACAZE.
Conception : Service
de la communication.
Création graphique
et mise en page : Médiris.
Impression :
Imprimerie du Mas.
Dépôt légal : à parution.

BIENVENUE À...



Gilda Sanricca,
au poste d'accueil
Mairie.



Une ville et des vies meilleures !

PAR LE MAIRE DE CABESTANY

Ce printemps est fortement marqué par la mobilisation populaire, un mouvement social de fond qui aspire à un monde meilleur. Leur combat est celui de l'intérêt général et, à ce titre, chacun d'entre nous, en fonction de ses possibilités, nous

devons les soutenir.

Il est bon de se souvenir que dans l'histoire de notre pays, ce sont ces mouvements qui ont permis les plus belles conquêtes sociales (congés payés, temps de travail, retraite, sécurité sociale...). En mon nom personnel, et dans le respect de la pluralité de la majorité municipale, je voudrais ici leur témoigner tout mon soutien.

Malgré cette période d'austérité imposée, dont on voit les traductions nationales, les animations de fin d'année, scolaires, culturelles, sportives ont connu ou connaîtront sans nul doute un grand succès. Le juin des ateliers municipaux, la fête du sport, la fête de la jeunesse, tous ces instants qui traduisent concrètement les orientations de notre municipalité et qui participent au vivre ensemble, à l'épanouissement de chacune et chacun, sont vitales en temps de crise. Je me réjouis par ailleurs des résultats du COC rugby qui, en devenant champion de 3^e série du pays catalan, a rendu son lustre d'antan à nos couleurs. Je vous invite à participer nombreux aux divers événements à venir et dont vous trouverez le détail dans les pages de ce Cables'infos.

Localement toujours, la fin de cette année sera marquée par le démarrage d'importants travaux de réhabilitation pour deux résidences de notre commune. Les Côteaux V, dépendant du bailleur social Trois Moulins, auront ainsi droit à un

réaménagement de voirie et vraisemblablement des réseaux d'eau. La résidence Las Bruixes, de l'OPH 66, partira quant à elle pour un chantier de plus d'un an, avec un investissement d'environ 3 millions d'euro. Toitures, façades, électricité, isolation, voirie, espaces verts... les « Sorcières » deviendront ainsi de véritables princesses. Pour ces chantiers, leurs habitants seront associés lors de réunions publiques. La démocratie, encore et toujours au cœur de notre action.

L'obtention de ces rénovations est le fruit de l'excellent travail mené par les élus et les services municipaux en partenariat avec les bailleurs présents sur la commune.

Un autre chantier verra le jour avec l'aménagement de l'entrée de Cabestany au niveau du quartier Terres Rouges, pour le plus grand confort de ses

habitants. Revêtement et aménagements pour réduire la vitesse au menu pour cet axe en lien avec la Communauté Urbaine.

Cette dernière qui, enfin, grâce à notre pugnacité et celle des élus du groupe progressiste (10 élus), est ce qu'elle devrait être, un véritable établissement public de coopération intercommunale. Enfin, car nos trois délégués, mais aussi d'autres élus municipaux assistent aux réunions, sont associés à la gouvernance, pour une meilleure prise en compte de vos intérêts. Même si tout n'est pas encore parfait, nous sommes sur la bonne voie.

Je vous souhaite de bonnes vacances à toutes et tous, et vous retrouverai avec plaisir à la rentrée !

Jean VILA,
Maire de Cabestany
Conseiller communautaire

« L'obtention de ces rénovations est le fruit de l'excellent travail mené avec les bailleurs présents sur la commune. »

Mardi 31 mai
Inscriptions séjours*
6-11 ans
Accueil de loisirs

Tous les mardis
(sauf vacances scolaires)
P'tit rat conteur*
À partir de 4 ans. Lectures
À 17h30. Bibliothèque
Gratuit

Mercredi 1^{er} juin
Inscriptions activités*
3-11 ans
Accueil de loisirs

Jeudi 9 juin
À petits pas*/ 0-3 ans.
De 10h à 11h. Bibliothèque
Entrée libre

Mercredi 22 juin
Fête des parents*
À 17h30. Accueil de loisirs

Mardi 28 juin
Pique-nique du LAEP*

Jeudi 30 juin
Fête de la crèche*

Jeudis de juillet et d'août
Bibliothèque buissonnière*
De 10h à 12h
Parc Guilhem. Gratuit



Mercredi 6 juillet
Ludorue* / 3-12 ans.
De 10h30 à 12h
Parc Guilhem. Gratuit

Jeudi 7 et vendredi 8 juillet
Jeudi 28 et vendredi 29 juillet
Atelier « Crée ton cube »*
Pour les 11-18 ans
9h-12h et 14h-17h
Cyber espace

Mercredi 20 juillet
Atelier créatif*
Animé par Sylvette Ardoine
Ctre de Sculpture Romane

Mercredi 27 juillet
Compagnie Daruma*
Atelier autour du hip-hop
À 19h : spectacle gratuit
« Ici et là »
Ctre de Sculpture Romane

Mercredi 10 août
Atelier arts plastiques*
Animé par l'artiste
Claire Giordano
Ctre de Sculpture Romane

Mercredis 10, 17 et 24 août
Ludorue*
De 10h30 à 12h
Parc Guilhem
Gratuit



EXPOSITION CENTRE DE SCULPTURE ROMANE (MICHEL JUILLARD)

Jusqu'au 3 juillet
EXPOSITION ÉRIC MEYER
Ctre de Sculpture Romane
Gratuit Cabestanyens

Du jeudi 2 juin
au dimanche 12 juin
SEMAINE DU
DÉVELOPPEMENT DURABLE*
Bassin Ste Camille, Ctre
culturel J. Ferrat, jardins
familiaux

Du jeudi 2 juin
au vendredi 1^{er} juillet
JUN DES ATELIERS*
Ctre culturel J. Ferrat



Samedi 4 juin
FÊTE DE LA CITOYENNETÉ*
Débat, exposition, danses
du monde
À partir de 16h
Parc Guilhem. Entrée libre

Samedi 4 et
dimanche 5 juin
FINALE JEU PROVENCAL
GRAND PRIX DE FOOT
Complexe La Germanor

À partir du 6 juin
CARTE ÉTÉ JEUNES*
9 euros la carte
À retirer à l'Espace jeunesse.

Samedi 11 juin
CARNAVAL
À partir de 14h30
Départ place du 8 mai 1945
Bal au Ctre culturel J. Ferrat



GRAND PRIX
DE PÉTANQUE*
Complexe La Germanor

GRAND PRIX DE RUGBY*
Complexe La Germanor

TOURNOI DE VOLLEY*
Complexe La Germanor

À partir du
mercredi 15 juin
INSCRIPTIONS
ACCUEIL DE LOISIRS
JEUNESSE*
À 14h. Espace jeunesse

Vendredi 17
et samedi 18 juin
REPAS CITOYENS*

Dimanche 19 juin
GALA DU JUDO CLUB*
Complexe La Germanor

Mardi 21 juin
FÊTE DE LA MUSIQUE*
De 18h à 23h
Parc Guilhem
Entrée libre

Mercredi 22 juin
CÉRÉMONIE
DES RÉCOMPENSES*
Aux sportifs de la Ville.
À 18h30
Espace N.Mandela
Entrée libre

Jeudi 23 juin
FEUX DE LA SAINT-JEAN*
De 17h30 jusqu'à tard
dans la nuit !
Parc Guilhem
Entrée libre



LECTURES PARTAGÉES*
À 14h30. Bibliothèque

SAMEDI 25 juin
GALA DE GYMNASTIQUE*
Complexe La Germanor

Du 7 juillet au 9 octobre
CARTE BLANCHE À TRIGLIA*
Caroline Secq et Michel
Julliard
Ctre de Sculpture Romane
Gratuit Cabestanyens

Vendredi 8 juillet
« KNOP PROJECT »*
Soirées musicales
À 21h. Parc Guilhem
Entrée gratuite

Samedi 9 juillet
SORTIE FAMILIALE*
Maison des quartiers

Mercredi 13 juillet
FÊTE NATIONALE*
À partir de 21h
Espace du 8 mai 1945

Jeudi 14 juillet
COMMÉMORATION*
À 10h45
Place de la Révolution
française

Vendredi 22 juillet
« STEEVE LAFFONT
QUARTET »*
Soirées musicales
À 21h. Parc Guilhem
Entrée gratuite



Vendredi 12 août
« NEW ORLEANS JAZZ
BAND »*
Soirées musicales
À 21h. Parc Guilhem
Entrée gratuite



Vendredi 26 août
« MURIEL FALZON TRIO »*
Soirées musicales
À 21h. Parc Guilhem
Entrée gratuite



Juin des ateliers !

ATELIERS CULTURELS

Le juin des ateliers, c'est le point d'orgue d'une saison d'activités riche et variée. Ce compte-rendu d'un travail d'une année, de longue haleine, permet au public de découvrir les disciplines, les progrès et les travaux réalisés par les élèves.

Outre les démonstrations, auditions et représentations, une exposition est proposée du 2 au 12 juin au Centre culturel.

Les ré-inscriptions ont déjà commencé.

Pour les nouvelles inscriptions, rendez-vous au Centre culturel le mercredi 7 septembre de 10h à 17h.

*Merci
aux professeurs
passionnés
et passionnants :
Sophie CULOT,
Laurence GODON,
Solange CARALP,
Sonia SIMONETTI,
Catherine WARTH,
Thierry COMA,
Florence FABRE,
Valérie DELAVAL,
Santiago-Lucas MOLL,
Dan IONEL.*

➔ Plus d'infos
www.cabestany.com

Exposition :
Du 2 au 12 juin
Arts Plastiques enfants
et adultes, Couture
et New Couture, Loisirs
Créatifs, Terre Modelage
enfants et adultes.

Vernissage
le jeudi 2 juin à 18h
Entrée libre

Mardi 7 juin à 21h
Atelier Théâtre
« Contes de bonne
et mauvaise foi »

Jeudi 9 juin à 21h
Atelier Théâtre
« La vraie princesse,
précédée de maman »

Mardi 14 juin à 21h
Atelier Théâtre
« Roméo et Juliette
et cætera »

Vendredi 17 juin à 21h
Atelier de Danse
« Best of 2006/2016 »
1^{re} session

Vendredi 24 juin à 21h
Atelier de Danse
« Best of 2006/2016 »
2^e session

Samedi 25 juin à 18h
Audition
de l'atelier de Guitare

Lundi 27 juin à 18h
Spectacle
de l'atelier Cirque

Mardi 28 juin à 21h
Atelier de Danse
« Best of 2006/2016 »
3^e session

Vendredi 1^{er} juillet à 21h
Atelier de Danse
« Best of 2006/2016 »
4^e session

Prix des places : 2€



Ludorue

Une pause récréative et familiale au Parc Guilhem est toujours bienvenue durant les mois d'été. *Alors rendez-vous autour des jeux et des loisirs créatifs les mercredis 6 juillet, 10, 17 et 24 août.*

Repas citoyens

Les 17 et 18 juin. Familiaux et conviviaux, les repas citoyens sont des moments de partage et de bonne humeur. Cette année, les participants de 24 secteurs de la ville pourront se retrouver autour d'un bon repas. Ils auront également l'occasion de danser grâce à l'animation musicale et itinérante offerte par la mairie.



Sortie familiale

Une journée est proposée aux familles le samedi 9 juillet, au zoo du Lunaret et à l'aquarium de Montpellier. *Inscriptions à la Maison des quartiers ou au 04 68 63 47 03.*

Citoyenneté, social

Fête de la Citoyenneté



ATELIER-DÉBAT ET DANSES DU MONDE

Samedi 4 juin, au Parc Guilhem, les Cabestanyens sont invités à fêter la citoyenneté. Tout au long de l'année, avec l'aide de ses nombreux bénévoles, la Maison des quartiers prône l'engagement, la solidarité et l'intergénérationnel. Cette fête en est le point d'orgue, d'autant plus que cette année célèbre les 10 ans du service.

Au programme :

À 16h : atelier-débat sur la question Pourquoi le bénévolat ? Les engagements, les droits et devoirs du bénévole ? Comment devenir bénévole ? Un vaste sujet qui sera traité par un intervenant de la Ligue de l'Enseignement 66 et « travaillé » sous forme d'ateliers avec le public participant.

À partir de 18h : festival de danses du monde. Toujours sous le signe de la solidarité, les compagnies proposent gracieusement des démonstrations et des initiations. N'hésitez pas à vous restaurer sur place car les bénéfices de la buvette et du snack seront reversés aux bénéficiaires du Secours Populaire.

Renseignements : Maison des quartiers au 04 68 63 47 03.



Aide à domicile, comment choisir son prestataire ?

Chaque prestataire de l'aide à domicile pratique son propre tarif. Avant de vous engager sur le choix d'un prestataire, celui-ci est dans l'obligation de vous fournir un devis. Dans ce contexte, il est recommandé de faire établir plusieurs devis par plusieurs prestataires avant de faire son choix définitif. Il est important d'informer les citoyens sur certaines pratiques commerciales peu scrupuleuses (abus, désinformation...) et par conséquent sur les risques encourus à choisir le premier prestataire venu. À noter que la moitié de votre participation personnelle est dans tous les cas

déductible de votre impôt sur le revenu de l'année suivante. À ce titre, le prestataire est tenu de vous fournir en fin d'année une attestation fiscale.

Où se renseigner ?

- Caisse de retraite principale
- Le Conseil Départemental des PO
- La Maison Départementale des Personnes Handicapées
- Le CCAS de Cabestany

Les retraits des dossiers de demande d'aide peuvent se faire au CCAS de Cabestany, 3 Place des Droits de l'Homme - 04 68 66 36 14

LES INFOS



RENDEZ-VOUS

Chantier éducatif jeunesse

Du 6 au 8 juillet, sur le thème de « manger/bouger », une dizaine de jeunes entre 12 et 16 ans participent au chantier éducatif organisé par la Maison des quartiers. Il est composé de cours de cuisine et d'initiation à des activités sportives.



À SAVOIR

Plan Canicule

Dans le cadre de la prévention, des instructions ministérielles relatives à la solidarité envers les personnes âgées isolées de plus de 65 ans et les personnes handicapées sont mises en place.

Pour cela, un recensement est organisé. Toute personne qui le souhaite peut se faire inscrire au CCAS, ou faire inscrire un parent. Renseignements au 04 68 66 36 14.

Portage de livres à domicile



Vous souhaitez lire et vous ne pouvez pas vous déplacer ? La bibliothèque municipale, en partenariat avec le CCAS, vous propose un service de portage de livres à domicile. *Si vous pensez être concerné ou si vous avez dans votre entourage une personne qui peut l'être, n'hésitez pas à contacter la bibliothèque au 04 68 50 82 95 ou le CCAS au 04 68 66 36 14.*

Jeunesse et sport



Carte été jeunes

Créée il y a 18 ans par le service jeunesse, la carte été jeunes est un pass d'accès à diverses activités (bowling, paintball, menu pizza, cinéma 1/2 tarif, musculation, cyber base...). Au tarif de 9 €, elle permet aux jeunes de composer en toute autonomie leur planning de sortie. Pour obtenir cette carte, il est fortement conseillé de venir la retirer au plus tôt, à partir du 6 juin à l'Espace Jeunesse. Elle est valable du 1^{er} juillet au 31 août.
Pièces à fournir : photo, carte d'identité et justificatif de domicile.



Tennis loisirs

Pour rappel, l'activité « Tennis Loisirs » est accessible à tous, sur les courts du Complexe sportif de la Germanor. Les inscriptions se déroulent à l'accueil de l'Espace Nelson Mandela. Il faut être muni d'un justificatif de domicile, d'une pièce d'identité et d'une photo. Une carte personnelle vous sera remise.
*Pour la réservation :
COC Tennis - 06 16 47 09 91*



ESPACE JEUNESSE

L'été des jeunes

Une équipe d'animateurs dynamiques et motivés attend les jeunes Cabestanyens pour des vacances bien remplies. Au programme, des activités sportives et culturelles qui raviront nos adolescents. Les animations sont proposées en journée ou demi-journée avec, à la carte, deux séjours « pleine nature » et « eaux vives » du 19 au 22 juillet et du 9 au 12 août, un atelier artistique avec Didier Triglia, des sorties cinéma, Laser Game, bowling, canyoning, paintball, initiation voile, entre autres...

Inscriptions à partir de mercredi 15 juin, à 14h à l'Espace Jeunesse, Avenue Célestin Freinet. Tél. 04 68 67 59 81. Programme téléchargeable sur le site.

 **Plus d'infos**
www.cabestany.com



CÉRÉMONIE

Sportifs de l'année récompensés

Femmes et hommes, jeunes et vétérans, tous les sportifs de Cabestany ont pour point commun d'être montés sur un podium lors d'une compétition européenne, nationale, régionale ou départementale dans le courant de l'année. Une mise à l'honneur est tout naturellement organisée par la Ville pour les récompenser de leurs exploits.

*Rendez-vous mercredi 22 juin à 18h30 à l'Espace Mandela.
Un vin d'honneur clôturera la cérémonie. Ouvert à tous.*

LES INFOS



Inscriptions aux ateliers

Les personnes déjà inscrites en 2015-2016 devront confirmer leur ré-inscription pour 2016-2017 le samedi 3 septembre de 9h à 12h et de 13h à 18h à l'Espace Nelson Mandela.

Les nouvelles inscriptions se dérouleront le lundi 5 septembre à l'Espace Nelson Mandela aux horaires d'accueil.

Ouverture estivale Espace Nelson Mandela

Du 4 juillet au 28 août, l'espace est ouvert de 14h à 21h, du lundi au vendredi.

Afin d'assurer la maintenance, l'entretien et le nettoyage annuel, l'Espace Mandela sera fermé au public du lundi 11 au vendredi 15 juillet.

Les terrains de sport sont fermés du 4 juillet au 17 août.

La plaine de jeux reste ouverte pour les habitants.

Galas et tournois Complexe de la Germanor

Finale départementale de jeu provençal
4 et 5 juin

Tournoi de football
Grand prix de la Ville de Cabestany
4 et 5 juin

Tournoi de pétanque
Grand prix de la Ville de Cabestany
11 juin

1^{er} tournoi de rugby
Grand prix de la Ville de Cabestany
11 juin

Tournoi de volley
11 juin

Gala du judo Club
19 juin

Gala de gymnastique
25 juin



Lieu d'Accueil Enfants Parents (LAEP) :

Le 3 juin : ateliers musicaux animés par Céline Bertault pour les enfants du LAEP, du multi-accueil et du RAM.

Les 7 et 21 juin : animation « découverte de l'anglais et de l'italien » par les bénévoles de la Maison des quartiers (comptines, jeux).

Le 28 juin : pique-nique de fin d'année pour les familles fréquentant le LAEP dans le jardin de l'Espace Enfance.

Fermeture du LAEP du lundi 4 juillet au lundi 12 septembre.

LAEP situé à l'Espace enfance, avenue Célestin Freinet. Tél. : 04 68 50 71 27

Multi-accueil :

Le 30 juin, c'est la fête d'été animée par Créatopia, avec maquillage artistique, sculpture sur ballons, et mascottes géantes. Le buffet est préparé par l'équipe de la crèche.

Le multi-accueil fermera du vendredi 29 juillet 12h au mardi 23 août 7h30. Les parents peuvent se rapprocher dès à présent de la crèche pour prévoir l'adaptation des enfants à la rentrée. Crèche, avenue Célestin Freinet. Tél. : 04 68 50 59 71

Permanences PMI

Tous les premiers mercredis du mois, sur rendez-vous, le médecin de la PMI consulte gratuitement (enfants de 0 à 6 ans). Tél. : 04 68 86 69 00

Enfance et loisirs



FACILITER LES DÉMARCHES DÈS JUILLET

Nouveau service : le Portail Familles

La municipalité facilite vos démarches avec la mise en ligne d'un Portail familles, dès le mois de juillet, qui permet d'accéder sur internet, 24h/24h, 7j/7j, à un espace personnel sécurisé.

La gestion des inscriptions aux activités de vos enfants et le paiement en ligne sont ainsi disponibles à tout moment. Les services proposés dans un premier temps sont la cantine, la garderie, l'étude surveillée, les TAP, l'accueil de loisirs et la crèche (en pré-inscription).

Comment obtenir ses identifiants ou créer un compte ?

Les parents doivent ouvrir un compte famille en faisant la demande soit auprès du service enfance-éducation ou du centre de loisirs, sur place lors d'une première inscription soit à l'adresse mail suivante : portail-familles@cabestany.com

Les parents qui ont déjà donné une adresse mail recevront sur leur boîte électronique un identifiant et un mot de passe (il faudra cliquer sur le lien de validation pour activer le compte).

Comment se connecter au Portail familles ?

par le module de connexion sur la page d'accueil du site de la ville : www.cabestany.com

Comment ça marche ?

- 1 - Je me connecte sur le Portail familles, je m'identifie et je réserve mes dates d'activités
- 2 - Je reçois une validation par mail (le lendemain de la réservation effectuée du lundi au jeudi ou le lundi pour les réservations faites du vendredi au dimanche)
- 3 - Je paye ma facture en ligne par carte bleue (le paiement est sécurisé, il est effectué depuis une plateforme de paiement bancaire)

Quels sont les autres outils ?

- Consultation et modification du dossier famille
- Gestion des inscriptions / réservations / annulations
- Consultation et règlement des factures par carte bancaire



PERMANENCE INSCRIPTIONS

Une permanence pour le Portail familles, les inscriptions scolaires et les inscriptions à la cantine / garderie / étude surveillée / TAP / accueil de loisirs, est assurée du 12 juillet au 30 août, tous les mardis et vendredis, de 8h à 18h30, à l'Espace enfance.

LES INFOS



CONCOURS DE SCRABBLE

Cette année, ce sont quatre jeunes Cabestanyens, en classe de CM2 aux écoles Prévert et Buffon, qui partent à Paris pour la finale qui se déroulera le samedi 4 juin. Une centaine d'élèves français disputeront cette finale, dont 11 de notre région et 4 de Cabestany. Souhaitons donc bonne chance à Carla Cobos Diaz, Gwenn Tisserand, Zoé Astruit et Robin Cols.

VACANCES D'ÉTÉ

L'Accueil de loisirs accueille les enfants de 3 à 11 ans durant tout l'été. Des activités au centre mais aussi des sorties seront organisées en journée (accrobranches, plage, piscine, mini-golf...). Deux séjours seront proposés également aux 6/11 ans : au Centre d'Initiation au Patrimoine et à l'Environnement de Villefranche-de-Conflent (du 19 au 22 juillet), et au centre «Les Isards» à Py (du 9 au 12 août).

Attention : les places sont limitées. Inscriptions pour les séjours le mardi 31 mai de 18h à 20h.

Inscriptions pour l'Accueil de loisirs le mercredi 1^{er} juin de 7h30 à 18h30.

Programme téléchargeable sur

Plus d'infos

www.cabestany.com

Accueil de loisirs, Espace enfance, 16 avenue Célestin Freinet. Tél. : 04 68 50 71 26

FÊTE DES PARENTS

La fête des parents de l'Accueil de loisirs se déroulera le mercredi 22 juin. Une collation en fin d'après-midi sera offerte aux parents.



Cheminevements doux

Une ville à découvrir...

Ces dernières décennies ont vu la ville se développer, s'intensifier, se déployer au profit d'un certain cadre de vie...

Certes, cette urbanisation maîtrisée a changé le visage de notre commune. Mais le souhait a été, entre autres, de préserver notre environnement naturel avec la Ceinture verte tout en prenant en compte les demandes grandissantes de créations de logements.

Le projet global de la municipalité s'est imprégné des questions environnementales, en se souciant en permanence de maintenir l'équilibre entre l'évolution de la cité et son cadre naturel. La préservation du patrimoine, des

ressources et de la biodiversité sont depuis longtemps au cœur des réflexions et projets comme en témoigne le travail autour du dispositif Agenda 21.

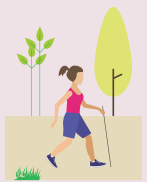
Cabestany revêt un patrimoine naturel étendu qui gagne à être connu... Préservé et entretenu, ce territoire participe à donner à Cabestany une qualité de vie indispensable au bien-être de chacun. Un entretien qui dépend cependant des bonnes volontés de tous les citoyens.

Laissez-vous surprendre à flâner, marcher, courir, lever le nez, ralentir, découvrir les chemins de traverses. D'une manière ou d'une autre, regarder votre ville autrement...



Circuits doux et espaces naturels

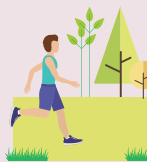
Entre les pistes cyclables, les chemins de randonnée, les traverses piétonnières, et les circuits du bassin Sainte Camille, les Cabestanyens ont le loisir de profiter des chemins de traverse pour découvrir leur ville autrement. La mobilité douce dans l'espace urbain et dans la nature a été une source d'inspiration pour l'aménagement du territoire.



Chemins de randonnée

Une grande boucle de 17 kilomètres permet aux promeneurs de découvrir divers paysages et reliefs du territoire. À pied ou en VTT, abordable depuis plusieurs accès de la commune, entre vignes et forêt, traversant des champs ou bordant des canaux, la boucle est un véritable trésor pour qui veut être en prise directe avec la nature. Une table d'orientation à l'est de la commune permet d'identifier les éléments caractéristiques du panorama.

Balisée, ponctuée de panneaux informatifs, elle est entretenue régulièrement par les services techniques qui effectuent des travaux de débroussaillage et de nettoyage de décharges sauvages sur les parcelles communales.



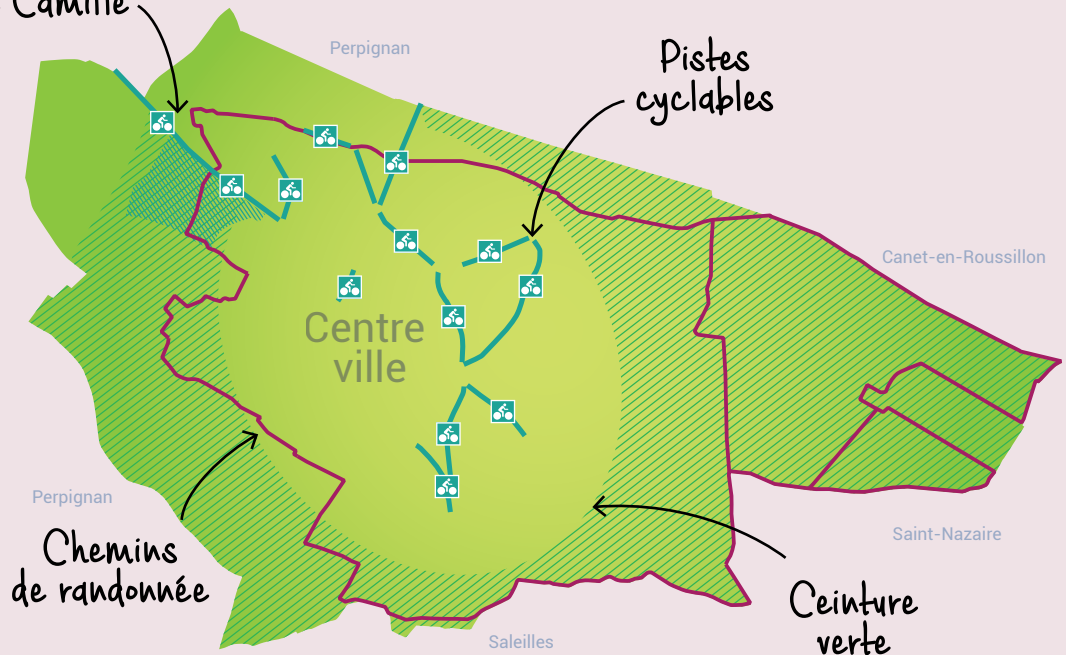
Bassin Sainte Camille

Depuis quelques années, les Cabestanyens peuvent profiter de l'aménagement du bassin Sainte Camille qui s'étend sur 12,5 hectares. Ce projet s'inscrit dans l'engagement écologique de la ville sur la zone de la « Coulée verte ».

La promenade sur les sentiers de la cuvette comprend la grande boucle autour du bassin et des petites boucles qui la relie (1 000 m à 2 500 m). L'aménagement du bassin offre un véritable parcours de santé avec la présence de mobiliers sportifs autour de la boucle comprenant des agrès d'échauffement et d'étirement.

Les sentiers permettent de découvrir de près la richesse naturelle du lieu qui compte une centaine d'espèces végétales relevées lors du diagnostic environnemental, ce qui représente un milieu attractif pour la faune.

Bassin Sainte Camille



Chemins de randonnée

Pistes cyclables

Ceinture verte



Pistes cyclables

Ce sont près de 10 km de pistes qui sillonnent la ville, la traversant pour une d'elles de part en part (au nord, de l'avenue Camille Claudel jusqu'au sud, au complexe de la Germanor). Un maillage qui se développe petit à petit et qui permet de rejoindre d'autres pistes de la Communauté urbaine et même d'atteindre la mer en passant par Saint-Nazaire.



Chemins de traverses

Une trame de petites traverses intra-urbaines et piétonnes permet de traverser la ville de manière plus ludique.

BONNES PRATIQUES

Rappel de conseils de bien vivre et de préparation au départ :

- Partez avec de l'eau, de quoi vous restaurer, et votre téléphone (pratique en cas de problème)
- Empruntez les chemins balisés, ne surestimez pas vos capacités
- Soyez prudent et courtois lors de croisements ou de dépassements des autres randonneurs à pied ou à vélo
- Respectez les propriétés privées et les cultures, certains chemins traversent des domaines privés qui autorisent gracieusement le passage
- Ne jetez rien dans la nature





Les engagements de la ville

Une large réflexion est menée depuis décembre 2005 sur les enjeux du développement durable pour la ville de demain. C'est dans le but de poursuivre ces efforts que Cabestany s'est lancée dans l'élaboration de son Agenda 21 local en 2007. Un projet de territoire à long terme qui se décline en programmes d'actions opérationnelles. La participation citoyenne est au cœur de son élaboration. L'Agenda 21 est en effet un outil de travail collectif, la participation de tous les acteurs y est prépondérante pour répondre à des besoins et à des priorités, et pour impulser une dynamique propre à la ville. Par son approche transversale, l'Agenda 21 permet d'aborder l'ensemble des enjeux du territoire.

Plan Ecophyto

(PAPPH Plan d'Amélioration des Pratiques Phytosanitaires et Horticoles)

L'utilisation de produits chimiques n'est pas sans risques, tant pour la santé de l'utilisateur et des usagers que pour l'environnement : ils peuvent être une source importante de pollution. Le plan Ecophyto mis en place par Cabestany permet de répondre à cette problématique locale.

Les services techniques de Cabestany ont déjà réduit de plus de 68 % leur consommation en produits phytosanitaires entre 2010 et 2014, sachant que le patrimoine à entretenir sur la commune comprend 67 km de voirie et 206 espaces aménagés soit 34 hectares (selon une étude menée par Envilyls). L'objectif est de tendre vers le zéro phyto en zones non agricoles.

Concernant les pratiques horticoles, depuis plusieurs années, la commune s'oriente vers des pratiques d'entretien plus durable et les techniques de plantations et d'aménagements évoluent. Aujourd'hui, le paillage se généralise et la gamme végétale est méditerranéenne et composée de nombreuses vivaces. De plus, chaque année les surfaces de pelouse diminuent, même si elles sont encore importantes. Cette dynamique donne des résultats sur la diminution de consommation en eau.

LE PLU, la ceinture verte

Dans le Plan Local d'Urbanisme, on retrouve parmi les orientations d'aménagement du territoire, la consolidation de la structure urbaine, l'organisation et l'amélioration des déplacements, la protection de l'espace et la qualité environnementale. La définition de la ceinture verte permet de préserver un nécessaire équilibre entre différentes zones qui sont l'urbain, l'espace vert et les zones agricoles.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Pour se dégrader, il faut :

3 mois

à un mouchoir en papier

450 ans

à un emballage de barre énergétique

1000 ans

à une bouteille en plastique



Jardins familiaux

Créée en 1988, l'association des Jardins familiaux compte aujourd'hui 47 adhérents. Ces jardiniers inscrivent leur production dans une démarche écologique et solidaire. Le règlement intérieur institue l'adoption d'une "charte de jardinage bio et d'environnement", qui préconise de maîtriser la consommation, évitant tout gaspillage avec par exemple un compostage systématique. L'engagement principal est ne plus utiliser d'intrants chimiques (pesticides). Des pratiques dont on peut s'inspirer pour nos propres jardins.



Une collaboration florissante

La convention tripartite entre la mairie, l'Association Communale de Chasse Agréée et la Maison de la Chasse et de la Nature des Pyrénées-Orientales, a permis de fleurir plusieurs parcelles dont 0.8 hectares sur les 12,5 hectares du bassin Sainte Camille. Elle intègre également l'animation d'ateliers pédagogiques et la mise en place d'une signalétique aux abords des abris à reptiles/batraciens, de l'hôtel à insectes, des mares temporaires et des parcelles fleuries.

Témoignages



Adeline Picon

Retraitée et marcheuse invétérée

« Je participe aux marches du jeudi organisées par le CCAS depuis 14 ans. Mais je marche aussi les autres jours de la semaine. C'est une marche conviviale, à un rythme plutôt calme où l'on prend le temps de découvrir de nouveaux paysages. À chaque saison son lot de découvertes : les arbres fruitiers en fleurs, les vendanges en direct, les animaux sauvages au détour d'un chemin... Un enchantement !

Outre la boucle balisée, nous partons aussi marcher dans la ville lorsque le temps n'est pas clément. Un autre marcheur, Pierre Roig, nous a indiqué des circuits plus atypiques en passant par les traverses piétonnières.

J'ai certaines choses à déplorer cependant. Certaines personnes ne respectent pas les lieux, quelques passages sont jonchés de crottes de chiens... et c'est bien dommage.

Je ne conduis pas et j'invite tout le monde à marcher. Laissez vos voitures pour faire trois petites courses, vous rendre à la Poste ou à la Bibliothèque... »



Laurent Bouisset

Chef du service voirie, espaces verts, propreté

« Le Plan d'Amélioration des Pratiques Phytosanitaires et Horticoles trouve son origine dans l'Agenda 21 communal.

Fin 2011, les services ont réalisé un inventaire des espaces à entretenir, définissant un système de gestion différenciée et des objectifs de réduction d'utilisation de produits phytosanitaires. Ce travail a été complété en 2015 par un bureau d'étude spécialisé afin d'intensifier la démarche environnementale pour tendre vers le « 0 » pesticide. Le nouveau plan d'action a été approuvé par le Conseil municipal. Cette démarche se poursuit avec la mise en place d'une zone « 0 » phyto en centre-ville, et le désherbage mécanique privilégié sur certains lotissements. Nous devons prendre conscience que la végétation spontanée est une source de biodiversité. Elle doit être acceptée de tous. »



Karine Tartas

Adjointe au développement durable, espaces verts et propreté

« L'Agenda 21 est toujours une réalité. Un riche travail participatif avec les habitants, réunis en Atelier Agenda 21, a permis l'élaboration d'un deuxième Agenda 21 à l'horizon 2025, dont le Plan d'actions a été récemment validé par les élus. Ces vingt nouvelles actions reflètent toujours la vision de la commune sur le développement durable : une recherche du partage, de la solidarité, de la citoyenneté et du mieux vivre ensemble. Depuis 2010, l'Agenda 21 structure la vie communale : il est la trame de tous les projets et de l'organisation des services. Il faut savoir que ces actions ne sont pas

les plus coûteuses en terme de budget ou de moyens. Ainsi, l'installation de la ruche pédagogique sur la terrasse du Centre culturel, action de sensibilisation en faveur de la biodiversité, procède d'un échange de services avec un apiculteur. De même, l'Atelier de travail sur le patrimoine de la commune est composé de bénévoles passionnés. Après une exposition remarquée sur le Cabestany d'hier en avril 2014, ils travaillent actuellement sur la mémoire, à travers des recherches de témoignages ou d'objets (récits, photos, lettres etc.) d'habitants du village pendant la première guerre mondiale.

Le nouveau Plan d'action, dès que sa rédaction sera terminée, sera présenté lors d'une réunion publique à tous les habitants. »



Alain Jacquet

Adjoint à la voirie et circulation

« Dans la mobilité douce, qu'elle soit piétonne ou cycliste, nous prenons en compte la sécurité des usagers. Cette démarche a également l'objectif de

réduire l'empreinte carbone et s'inscrit dans l'Agenda 21. Il faut faciliter les cheminements doux et inciter les Cabestanyens à se déplacer à pied ou à vélo, pour aller au travail, pour faire les « petites » courses, ou tout simplement découvrir leur ville... »

Semaine du Développement Durable – Le programme

Jeudi 2 juin

À 9h30 - Visite guidée du Bassin Sainte Camille. Découverte de la petite faune dans la biodiversité périurbaine. Gratuit. RDV Cave coopérative

Mercredi 8 juin

À 15h - Calcul de l'empreinte écologique à travers un jeu de rôle. À partir de 10 ans. Bibliothèque. Gratuit.

À 21h - Film « Demain » réalisé par Cyril Dion et Mélanie Laurent. Suivi d'un débat animé par Henri Got. Centre culturel J. Ferrat
Tarif plein : 5€ Réduit : 3€ (-18ans, étudiants, demandeurs d'emploi, RSA)

Vendredi 10 juin

À 18h - Conférence « Le jour du dépassement » par Henri Got. Centre culturel J. Ferrat. Gratuit. Public adulte

Dimanche 12 juin

À partir de 12h30
Atelier/découverte « Comment cultiver son jardin au naturel ? » Jardins familiaux. Gratuit. Tout public
À 17h30 - Film « Le potager de mon grand-père » de Martin Esposito. Suivi d'un débat avec le réalisateur. Centre culturel J. Ferrat. Gratuit. Tout public



À partir du mois de juin : installation d'une ruche pédagogique au Centre culturel Jean Ferrat.

➔ Plus d'infos
www.cabestany.com

Du bon usage du stationnement



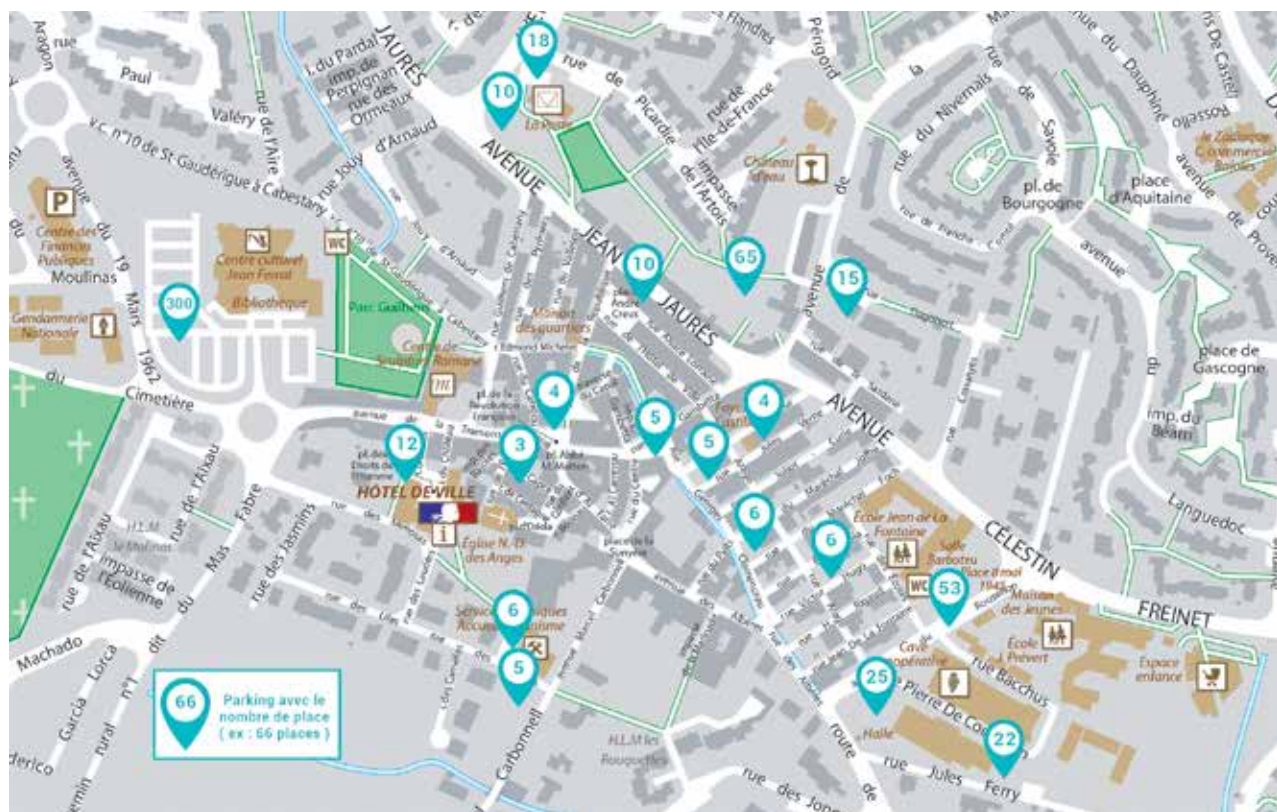
RAPPEL DES MONTANTS DE CONTRAVENTIONS

- Stationnement gênant : 35 euros
- Stationnement sur emplacement réservé aux personnes handicapées : 135 euros.

ATTENTION :

Depuis juillet 2015, les stationnements suivants sont considérés comme « très gênants » et sont passibles d'une amende de 135 euros :

- sur une voie de bus,
- sur un trottoir,
- devant une bouche à incendie,
- sur un passage piéton,
- sur une piste cyclable.



Le respect des règles de stationnement et de circulation en ville participe au partage de la voie publique par tous ses usagers (piétons, cyclistes, conducteurs) et permet d'éviter la mauvaise surprise d'une verbalisation. Un constat s'impose : le nombre de véhicules s'accroît. Il n'est pas rare de compter deux, voire trois voitures au sein d'un seul foyer. Cela a pour conséquence d'engorger le stationnement, principalement en centre-ville. De plus, on assiste ainsi à une multiplication de voitures tampons

Ainsi l'on peut compter environ 600 places de stationnement dans le centre.

et même d'épaves qui occupent, des semaines durant, le même emplacement. Les stationnements en zone interdite, gênants et même dangereux contribuent à mettre en danger la sécurité des piétons. À Cabestany, le stationnement est

gratuit. Attention toutefois à certains emplacements où le temps de stationnement est limité à 15 ou 20 minutes. Par exemple, sur la place des Droits de l'Homme, face à la mairie, le temps est limité à 20 minutes afin de permettre à chacun de venir faire ses démarches administratives. Ainsi l'on peut compter environ 600 places de stationnement dans le centre.

Le plan de stationnement est téléchargeable sur le site de la Mairie.

➔ **Plus d'infos**
www.cabestany.com

Tribune de l'opposition

Colette Appert, Patrick Sperring, Lydie Roger et Philippe Gleizes, groupe de la droite républicaine pensent que c'est très dur pour la majorité en place de se retrouver face à ses responsabilités. La préparation du budget 2016 en est la preuve. Beaucoup de gesticulations, un pseudo questionnaire et une consultation de la population sont encore une mascarade. En clair on veut vous faire

dire que vous êtes pour une augmentation des impôts et cela a marché 71 % de la population est « POUR ». Donc le taux d'imposition augmente de 5 points pour la deuxième année consécutive. De qui se moque-t-on ? Notre maire accuse lors de ses diverses interventions la Communauté Urbaine, l'État de tous les maux pour cacher son manque de vision et son incompétence à se projeter

dans le futur. Les autres communes de la CU n'augmentent pas leurs impôts voire même les baissent (1 % à Saleilles). Les nuages noirs s'amoncellent sur Cabestany. La légende du bon gestionnaire s'écroule. Gérer l'abondance c'est facile, assumer un contexte économique de disette devient plus difficile. C'est dans les moments difficiles que se révèle la capacité à s'adapter au changement.

Cabestany entre dans une ère d'austérité et de paupérisation liée à un entêtement dogmatique. Investir c'est bien, en tenant compte du fonctionnement c'est mieux. Nous allons droit dans le mur. Nous savons que de nombreuses pistes existent. Il suffit d'avoir le courage politique de les prendre. L'avenir de nos enfants en dépend. Colette APPERT

CENTRE DE SCULPTURE ROMANE

Carte blanche à Didier Triglia

Du 7 juillet au 9 octobre 2016.

Vernissage jeudi 7 juillet à 18h30, entrée libre.

Didier Triglia, artiste en résidence au Centre de Sculpture Romane, propose au public de découvrir deux artistes dont il aime le travail : Caroline Secq et Michel Julliard.



Caroline Secq

« De l'art d'accommoder les restes ! J'avance par strates, par couches, par superposition et sédimentation. Je construis ce qu'il en est avec ce qu'il en reste. Inlassablement, je ramasse sur les plages, et je montre ce qu'il en restera, d'ici, de nous, de l'environnement, du temps, le nôtre. Voyage paradoxal qui va du rebut au re-beau... D'un côté le déchet, rejeté dans tous les sens du terme, celui que l'on ne voit plus ou que l'on voudrait ne pas voir, à défaut de pouvoir l'éradiquer. De l'autre l'incroyable beauté de ces restes échoués, fragments d'une autre vie, oubliés, consommés, morcelés, abandonnés. (...) Regardez bien, mes plages sont des miroirs. »



Michel Julliard

Vit et travaille à Gissac
« (...) Son œuvre étonnante, généreuse, peut aussi bien faire penser aux tapisseries hallucinées des Indiens Huichols, qu'à l'expressionnisme africain ou océanien, dont il jure pourtant ne rien connaître ; le bestiaire le plus inattendu voisine avec les citations de poètes surréalistes ou d'anarchistes célèbres ; les corps contiennent d'autres corps, les peintures contiennent des lettres, les paires d'yeux se multiplient... Comme les nôtres, d'yeux, doivent aussi se démultiplier, et prendre le temps de pénétrer cet univers qui, s'il se laisse facilement approcher (on est accueilli sans heurts par une toile de Michel Julliard, rien ne vient blesser le premier regard), n'en est pas moins infiniment complexe dans l'enchâssement minutieux, patient, pluriel, inspiré, de son détail. »
Cédric Demangeot

Lectures partagées

Pour les seniors.
Séance animée par Laurette Dufranne et ses lectures parfumées... un voyage olfactif et littéraire.
Séance le jeudi 23 juin à 14h30. Bibliothèque.
Entrée libre.



Atelier créatif

« Crée ton cube »
Pour les 11-18 ans
Les jeunes apprennent à dessiner à l'écran avec le logiciel Photoshop. Ils réalisent un dessin sur un cube, l'impriment et le découpent.
Deux sessions de 2 jours sont proposées : les 7 et 8 juillet et les 28 et 29 juillet
9h-12h et 14h-17h
Places limitées
Inscriptions au cyber espace du Centre culturel
04 68 66 36 07

À SAVOIR



Horaires d'été

Centre culturel Jean Ferrat.
Du 4 juillet au 28 août.

Mardi :
9h à 12h / 14h à 19h
Mercredi :
9h à 12h / 14h à 20h /
20h30 à 21h30.
Jeudi :
10h à 12h / 14h à 18h
Vendredi :
10h à 12h / 14h à 18h
Samedi :
20h30 à 21h30
Dimanche :
20h30 à 21h30

Bibliothèque

Été : horaires habituels, fermée le samedi.

La bibliothèque sera fermée pour inventaire du 27 juin au 2 juillet inclus.

Cinéma à 3,50 €



L'été, les séances sont programmées à 21h et sont à 3,50 € (+ 1,50 € la location des lunettes 3D).
Programme sur www.cabestany.com, dans les points d'accueil municipaux et les commerces.

➔ Plus d'infos
www.cabestany.com

Renseignements :
Centre de Sculpture Romane
Tél. : 04 68 08 15 31

➔ Plus d'infos
www.maitre-de-cabestany.com
www.cabestany.com

Les rendez-vous festifs



Fête de la musique

Mardi 21 juin, *parc Guilhem*
À partir de 18h : scène ouverte aux amateurs (pour participer, veuillez vous faire connaître auprès du Centre culturel)



À 21h : concert avec le groupe catalan *Al Chemist*, avec un tout nouveau spectacle « Anges ou Démon ». »

Feux de la Saint-Jean

Jeudi 23 juin de 17h30 jusqu'à tard dans la nuit, *parc Guilhem*. Cabestany célèbre cette tradition ancestrale catalane « Focs de Sant Joan » où toutes les générations seront réunies.

À 17h30 : arrivée de la flamme à vélo par des membres du Comité des feux. Parvis du Centre culturel.

À 19h30 : dégustation de la saucisse catalane et de l'aïoli.

À 20h : sardanes avec la coblà « Les Casenoves ».

Vers 22h15 : arrivée de la flamme au parc Guilhem avec les membres d'une section du C.O.C.

À 22h30 : disco avec « Modulomédia ». Participation du Cap d'Estany Sardanista, des Cantaires de la Fossella, du C.O.C et des Aventuriers Catalans.

Fête nationale

Mercredi 13 juillet, *espace du 8 mai 1945*
À partir de 21h : bal populaire avec « Buenasuerte » (latino). Vers 22h30 : feu d'artifice.

Jeudi 14 juillet, *place de la Révolution française*.
À 10h45 : commémoration.

Renseignements pour toutes les animations : Centre culturel Jean Ferrat, 04 68 66 36 07

Soirées musicales au parc Guilhem

Entrée libre

Knop Project - Vendredi 8 juillet à 21h

Ce groupe de jazz constitué de cinq musiciens dont les inspirations vont du blues, rock, funk, à la pop, tous improvisateurs ayant une solide formation classique, est réuni autour des compositions de Radek Knop.

Steeve Laffont Quartet - Vendredi 22 juillet à 21h

Steeve Laffont, guitariste manouche originaire du Haut-Vernet et autodidacte depuis l'âge de 6 ans, prodigue un swing à la fois mélodique et musclé.

New Orleans Jazz Band - Vendredi 12 août à 21h

Dans une ambiance festive et dans la grande tradition du Jazz New Orleans, les musiciens confirmés de cet orchestre vous proposent un voyage dans les années 20 à 40 sur les rives du Mississippi.

Muriel Falzon Trio - Vendredi 26 août à 21h

Du soleil dans la voix, des couleurs dans le piano, le rythme des percussions : bienvenue dans l'univers de Com alma, qui mêle poésie et mélancolie des mélodies brésiliennes, espagnoles et catalanes.

En cas de mauvais temps, repli au Centre culturel J. Ferrat.



BIBLIOTHÈQUE BUISSONNIÈRE

La bibliothèque prend ses quartiers d'été et propose, au jeune public accompagné, un espace de lecture en plein air, à l'ombre d'un chapiteau. Tous les jeudis de juillet et d'août. De 10h à 12h. Parc Guilhem. Gratuit

À PETITS PAS

De 0 à 3 ans. Découverte des livres avec les tout-petits. Jeudi 9 juin. De 10h à 11h. Bibliothèque. Entrée libre.

LE P'TIT RAT CONTEUR

À partir de 4 ans. Lectures. Tous les mardis (sauf vacances scolaires), lectures collectives, pour partager le plaisir de la lecture et la richesse de la littérature jeunesse. Entrée libre. De 17h30 à 18h15. Bibliothèque.

ATELIERS CRÉATIFS

- Mercredi 20 juillet : atelier d'art plastique ludique animé par Sylvette Ardoino, artiste plasticienne.

- Mercredi 27 juillet : deux sessions d'atelier de transmission autour de la danse hip-hop avec deux danseurs, proposés par la Cie Daruma. À 19h : Spectacle gratuit « Ici et là » Cie Daruma dans le Parc Guilhem.

- Mercredi 10 août : atelier art plastique animé par Claire Giordano, artiste plasticienne.

Inscriptions : Centre de Sculpture Romane Tél. : 04 68 08 15 31



« tranquillité vacances »

Une opération de veille sur les logements vacants durant l'été est menée par la gendarmerie. Ce dispositif est également appliqué toute l'année dès lors que vous partez en vacances.

Inscriptions auprès de la gendarmerie 04 68 29 35 20

Moustiques

Le plan de lutte ORSEC contre la dissémination du chikungunya, de la dengue et du Zika est mis en œuvre à compter du 1^{er} mai et jusqu'au 30 novembre 2016. L'EID Méditerranée, mandatée pour le contrôle de la nuisance due aux moustiques, met à disposition de la population un n° « Indigo » : 0 825 399 110
Plus d'informations sur www.eid-med.org

Débroussaillage

Par arrêté préfectoral, sont soumis à obligation de débroussaillage et au maintien en état débroussaillé, tous les terrains non bâtis situés à l'intérieur d'une zone d'habitation ou se trouvant dans un rayon de 50 m autour d'installations.

Passage fourrière animale

La fourrière animale a pour mission de récupérer des animaux errants ou blessés sur la voie publique et d'enregistrer les appels des personnes ayant récupéré ou perdu un animal (SACPA-Chenil Service : 04 68 61 44 84).

Tous les passages auront lieu à 10h : mercredi 15 juin, mardi 12 juillet, lundi 22 août, mercredi 19 octobre et lundi 5 décembre.

Questions Réponses

Comment intervenir sur cette page ?

Il vous suffit d'envoyer un courrier avec votre question, adressé à l'attention de - Rubrique « Page des lecteurs »
Place des Droits de l'Homme - 66330 CABESTANY
ou par message électronique à l'adresse cabesinfo@cabestany.com

Veillez nous préciser vos coordonnées téléphoniques (nom, prénom) ou adresse électronique au cas où nous souhaiterions vous contacter sur le sujet.
Ceux-ci ne seront pas publiés.



➔ Question auprès de la Police municipale et des services techniques

« Quelles mesures sont prises pour lutter contre les chenilles processionnaires ? J'ai remarqué qu'elles proliféraient en ce début de printemps. »

La chenille processionnaire est un insecte notoirement connu pour les risques sanitaires qu'elle cause aux humains et aux animaux domestiques. Elle parasite les conifères et se met en procession dès la fin janvier jusqu'au mois d'avril. Les propriétaires de ces arbres infectés doivent prendre leurs propres précautions pour éradiquer ce problème et ce, dès le mois de décembre. En cas de non-traitement, la municipalité serait susceptible de prendre un arrêté de police pour rendre la lutte obligatoire. De leur côté, les services techniques de la mairie mettent en place plusieurs dispositifs dans les parcs, aire de jeux et abords des écoles : l'éco-piège, le piège à phéromones et le nichoir à mésanges.

➔ Question auprès des services techniques

« Je souhaiterais savoir s'il est prévu de raccorder la commune à la fibre optique ? »

La Communauté urbaine Perpignan-Méditerranée et la société de téléphonie Orange viennent de mettre à l'étude le déploiement de la fibre optique sur tout le territoire avec des priorités et des étapes d'installation qui en découleront. Les résultats de cette étude seront donc communiqués ultérieurement. Actuellement, le centre Médipôle s'est équipé, à ses frais, de ce dispositif.



➔ Question auprès des services techniques

« Qu'en est-il des passages en période d'été pour la collecte des ordures ménagères ? »

Suite à la demande formulée par la Mairie et aux résultats de la consultation du mois de février, les collectes passeront en zone pavillonnaire à une fréquence de 2 fois par semaine du 4 juillet au 4 septembre. La carte des collectes par quartier est téléchargeable sur le site de la ville. Renseignements auprès de la Direction des Déchets de Perpignan Méditerranée au 04 68 08 63 40

Cette rubrique participe au dialogue entre la collectivité et ses usagers.
La règle est simple :

- ➔ les lecteurs peuvent poser des questions (claires, concises),
- ➔ le cas échéant nous reprendrons les questions les plus posées aux différents accueils de la mairie.

Les questions publiées seront celles qui participent à mieux informer toute la population. Il ne s'agit donc pas de publier les réponses aux questions qui ne concerneraient qu'un seul habitant. Le ton doit être courtois, non polémique. Cette page est destinée à améliorer les services et le vivre-ensemble dans notre ville. Dans le choix de la publication, nous veillerons à ce que des personnes différentes puissent intervenir à chaque numéro.

Les réponses non publiées seront traitées comme tout courrier adressé à la mairie. Il est inutile donc de solliciter les services directement dans l'attente d'une éventuelle publication ou réponse par courrier.

Cordialement. La Rédaction.

Nous attendons vos questions pour le prochain numéro. À vos stylos !

.....
.....
.....



Claude Delort

Le conteur bénévole

Cet heureux retraité cultive un certain art de vivre depuis qu'il a arrêté sa vie professionnelle, « riche et bien remplie ». Sa nouvelle vie a l'air de l'être tout autant.

Cabestanyenc depuis 1993, l'homme discret ne veut pas qu'on parle de ce qu'il « est » mais de ce qu'il « fait ».

Quel a été le déclic il y a dix ans ?

Au moment de sa retraite, pas question pour Claude Delort que la vie s'arrête. Il lui fallait trouver une activité, voire deux et même trois... « *J'avais envie de m'investir, de donner, de partager...* ». Quoi de plus naturel pour lui que de se tourner alors vers le bénévolat ?

C'est par l'association *Lire et Faire lire* qu'il prend connaissance de l'action de lecteur-conteur auprès du jeune public. L'association, co-fondée il y a quelques années par l'écrivain Alexandre Jardin, est un programme de développement du plaisir de la lecture et de solidarité intergénérationnelle. Le hasard voudra que la crèche de Cabestany ait tout juste lancé un appel pour la recherche d'un lecteur bénévole.

Depuis dix ans maintenant, tous les mardis, Claude-le-conteur a rendez-vous avec les enfants de la crèche. Une mission remplie avec ferveur et dynamisme : « *les éveiller aux mots, aux sons, et leur donner le goût de la lecture, c'est une véritable satisfaction !* » me confie-t-il.

En début de matinée, il invite les tout-petits à découvrir les livres d'images et les livres en relief. Les premiers sens sont mis à l'épreuve : le toucher, la vue, l'ouïe.

Ensuite avec les grands, sur la mezzanine, par groupes de quatre, Claude raconte, invente et lit des histoires. Les plus de trois ans, pas encore scolarisés, vont jusqu'à décrypter et reconnaître les lettres avec son aide.

L'intervention de Claude Delort va au-delà de la simple lecture. Il transmet aussi certaines valeurs telles que le sens du partage, la notion de différence (avec l'histoire du mouton blanc et du mouton noir), et les règles basiques de politesse.

Appréciant fortement l'accueil chaleureux qui lui a été réservé par la directrice et l'équipe de la crèche, il a accepté d'intervenir également au LAEP deux fois par mois.

Mais la vraie reconnaissance est de se faire interpellé régulièrement dans la rue par un « *petit* » qui a grandi, est devenu collégien et qui lui demande « *Claude ! Tu me reconnais ? J'aimerais redevenir enfant pour écouter tes histoires.* »

D'autres activités tout aussi chères à son cœur

Claude officie également en qualité de trésorier d'une association locale (Cabezénergies). Le public qu'il y côtoie compte quelques années de plus que les enfants de la crèche. Les adhérents ont entre quarante

et quatre-vingt-dix ans. Mais il y retrouve toujours un plaisir à « *aider* » l'autre.

Enfin, c'est au centre Joventut de Sant Vicens, que Claude Delort évolue en tant que bénévole depuis trois ans. Il s'y occupe en particulier des étudiants en difficulté de l'Université de Perpignan. « *Ils nous le rendent bien car ils sont toujours volontaires pour nous accompagner dans nos campagnes de dons.* » C'est dans ces moments que Claude Delort peut cultiver les valeurs auxquelles il tient plus que tout. La bienveillance et la compassion.

« Je ne m'ennuie jamais ! »

En conclusion, c'est fort d'un agenda bien rempli qu'il se laisse encore le loisir de s'occuper de sa famille et il y tient !

En toute fin d'entretien, Claude Delort me confie cette phrase et ces mots simples qui font réfléchir « *Je ne m'ennuie jamais !* ». À méditer donc...

Charlotte Lextrat

■ CLUB D'ESCALADE ET DE MONTAGNE VO2 MAX

Le Club VO2 max, créé en 1989, est affilié à la Fédération Française de Montagne et d'escalade et est agréé Jeunesse et Sport. Il accueille les jeunes et adultes à partir de 5 ans. Il propose des cours d'escalade en salle et en sites naturels encadrés par des moniteurs diplômés d'état, a une équipe de compétition et propose des activités loisirs aux adultes. *Possibilité de s'inscrire toute la saison.*



F.N.A.C.A.

Chaque année, le 19 mars, nous sommes réunis solennellement pour commémorer la journée nationale du souvenir et de recueillement officialisée par la loi du 6 décembre 2012. Ce décret national déclenche malheureusement tous les ans des mouvements de haine provoqués par la presse locale et nationale. C'est la polémique politicienne qui ravive la guerre des mémoires encore non apaisée. Restant fidèle à cette date historique, une délégation du comité ainsi que Monsieur le Maire Jean Vila, étaient présents au monument aux morts de Perpignan pour la cérémonie départementale, en présence des autorités civiles et militaires. De retour à Cabestany, un hommage fraternel a été rendu à notre camarade René Carrère, mort en Algérie. Au monument aux morts eut lieu la cérémonie protocolaire, avec dépôt de gerbes, allocutions devant une assemblée nombreuse. Une vibrante Marseillaise entonnée par l'ensemble des participants mit fin à cette matinée dédiée à la mémoire des morts en Afrique du Nord. Un vin d'honneur offert par la municipalité au Centre culturel clôtura la cérémonie du 54^e anniversaire du souvenir. Le programme de cette journée se termina par un excellent déjeuner au domaine du Mas Blanc à Alénia, rassemblant adhérents et sympathisants dans une ambiance festive. *Le Bureau*



LES AMIES DU PATCHWORK

Les vacances approchent très vite, avec la fin de nos réunions durant l'été. Depuis la reprise des activités en septembre 2015, nous avons réfléchi, discuté, travaillé à la préparation de la célébration des 20 ans du club. Nous avons coupé, épinglé, piqué, retourné, repassé et aussi... décousu, démonté, retaillé, mais oui ! même après 20 ans de pratique cela nous arrive encore.

Donc, nous aurons une exposition à la rentrée de septembre, renseignements dans le prochain *Cabes'Infos*. Nos petites mains ouvrières se sont suffisamment activées, pour garnir la salle qui nous est dévolue. Vous y trouverez du moderne ou du classique, utile ou fantaisie, mélange de couleurs, de formes, de techniques. Vous y découvrirez l'imagination (parfois débordante) de chacune. Nous continuons de nous activer, tous les vendredis après-midi de 14h à 17h, au Centre culturel. C'est avec plaisir que nous vous accueillerons au sein de notre club, vous pourrez y découvrir amitié, entraide, écoute, bonne humeur.

Rens : Madame Genot Jeanine, présidente - Tél : 06 87 53 51 56

■ LE COC HANDBALL

Fort de ces 160 licenciés, il a accueilli cette année des joueurs de 4 à 65 ans (des babys aux loisirs) au complexe de la Germanor. Des stages y sont organisés durant toutes les vacances scolaires. L'année sportive touche maintenant à sa fin et nos vaillantes équipes ont su donner du fil à retordre à leurs adversaires aussi bien au niveau départemental que régional... C'est pourquoi si vous souhaitez vous informer pour l'année prochaine ou bien vous investir dans le club en tant qu'entraîneur nous vous invitons à vous rendre sur notre site internet : <http://www.cabestanyhandball.com>

■ CABEZENERGIES

Fin juin, notre association clôturera sa saison 2015/2016. C'est bientôt l'été et, avant l'interruption de juillet-août, son bureau prépare l'organisation de la sortie et du repas de fin de saison, pour simplement le plaisir de partager avec ses membres une journée amicale et conviviale. Anciens qu'elle retrouvera, et nouveaux qu'elle accueillera avec plaisir, en septembre lors de la reprise de ses activités au Centre culturel. *Marie-Lise, 06 11 55 68 77 et Claude, 04 68 50 16 56*



CABESTANY GYM PLEIN AIR

Pour se remettre en forme avant l'été, profitez des conditions exceptionnelles avec notre association (ne négligeons pas l'aspect plein air qui tonifie et renforce nos défenses naturelles). Nous proposons des exercices variés et adaptés à tous : ballons, élastiques, cerceaux, bâtons... et ambiance et bonne humeur pour garder la forme physique et dynamisme.

2 séances par semaine, le mardi et le vendredi, de 9h à 10h, au parc Guilhem. Nouveauté : 1 fois par mois cours de stretching le lundi de 9h à 10h même endroit.

Les cours sont encadrés par des animatrices diplômées ; l'association est affiliée à la FFEFGV.

Renseignements et inscriptions sur place ou Cathy : 04 68 50 47 28 - Marie-Laure : 04 68 50 18 98 ou 06 08 32 62 17 - Annie-France : 06 60 88 73 30

■ CABESTANY ROUSSILLON PETANQUE

Samedi 11 juin à 14h30, le C.R.P organise, comme chaque année, le Grand Prix de la Ville. Ce concours régional, doté de 1000 €, plus les frais de participation, sera disputé en doublettes formées. Il se déroulera au boulodrome du C.R.P, au camp de la Germanor. Inscriptions sur place avant le début des épreuves.

Licences demandées au moment de l'inscription. Pour l'heure, les concours organisés le vendredi après-midi à la mêlée, vont bon train, puisque l'affluence est de haute qualité sportive et technique !
Contact – Jean-Pierre Montoya :
04 34 12 25 70



L'EFFET ORIENTAL

L'association présente son gala de danse orientale « Nuit d'Orient » le vendredi 3 juin 2016, 20h30 salle Abet au Centre culturel. Venez vibrer aux rythmes des percus, voyager de l'Inde à l'Égypte à travers des chorégraphies aux milles couleurs présentées par les élèves de Géraldine Jade !
Tarif 5 euros en pré-vente - 10 euros sur place.
Au plaisir de vous accueillir. Orientalement.
Mail jadegeraldine@hotmail.com
ou 06 99 31 67 05

LES AMIS DES CHATS DE CABESTANY

L'association a été créée par des bénévoles qui interviennent dans les quartiers de la commune pour stériliser les chats des rues. Il est indispensable de stériliser son chat et obligatoire de l'identifier si ce dernier reste en liberté dans son quartier. En 2015, nous avons été confrontés à trop de naissances sur la commune. Nous rentrons dans la période des chaleurs et déjà nous constatons beaucoup de chattes gestantes. L'élimination par l'euthanasie n'est pas une solution définitive. Les chats des rues font partie de notre environnement, maillon d'une chaîne écologique dans laquelle ils remplissent une fonction sanitaire en chassant et contenant les populations de rats, souris... La gestion d'une population féline passe par la stérilisation.
Tél : 06.63.26.17.88.
Les Amis des Chats - 49 rue Louise Michel - Cabestany



PLEIN CENTRE

L'association propose aux jeunes de 8 à 14 ans, un stage de Tir à l'Arc les 18, 19 et 20 juillet 2016 de 10h à 12h au complexe sportif Nelson Mandela. Ce sport olympique développe les capacités motrices et la concentration des pratiquants.
Adhérents : 30 € /
Non Adhérents : 45 €
Inscriptions / rens : 5, Rue Jules Vallès - Cabestany. Tél :
06 85 25 29 69 - 04 68 34 35 65
Mail : jc.lu@cegetel.net



DONNEURS DE SANG

L'association invite des donneurs sélectionnés par l'EFS et ses adhérents, vendredi 3 juin pour une remise de diplôme. Puis nous vous donnons rendez-vous pour la collecte de sang, le lundi 6 et mardi 7 juin, au Centre culturel dans la salle Cerda qui est climatisée. Cette collecte est d'une grande importance, juste avant les grands départs des vacanciers. Remerciements et félicitations aux joueurs et dirigeants du CO XV qui remportent la finale de 3^e série pour leur soutien à cette collecte.
Facebook de l'association sur : don de sang Cabestany.

ACPG CATM SECTION

L'assemblée générale de la section s'est déroulée dernièrement sous la présidence de Messieurs Joue et Saloni. Après une minute de silence et un exposé particulièrement riche sur les ACPG CATM, Monsieur Robert Montoya démissionnaire, un nouveau bureau a été élu. Son nouveau président

Jean-Michel Serve a présenté le nouveau bureau à l'Assemblée présente, il remercia vivement et chaleureusement Robert Montoya, Président d'honneur pour son travail effectué au sein des ACPG CATM de la section de Cabestany. Le nouveau bureau toujours à votre écoute vous donne rendez-vous lors des prochaines commémorations. À l'issue, l'ensemble des membres ont pu se retrouver autour d'un vin d'honneur.
Contact : Gilbert Frejaville
06 42 89 47 58

LE SOUVENIR FRANÇAIS

Dépositaire du devoir de mémoire, le Souvenir Français travaille et œuvre pour que l'histoire héroïque de nos anciens connus ou inconnus ne reste pas dans l'oubli, dans ce cadre, l'ensemble des drapeaux du Souvenir Français se verra remettre la cravate des anciens de Rhin et Danube (Association d'anciens combattants qui regroupait les Anciens de la Première Armée Française ayant participé à la libération de la France en 1944-1945 sous les ordres du Maréchal de Lattre de Tassigny). Présent lors des commémorations, nous vous attendons plus nombreux parmi nous dans notre association afin de partager le flambeau du souvenir et d'accompagner nos jeunes dans le devoir de mémoire.
Le président
Jean-Michel Serve

CAP D'ESTANY SARDANISTA

Le mois de juin sera très animé, après la traditionnelle cargolade de printemps, nous nous rendrons à Toulouse le 19 pour fêter leur 65^e APLEC de sardanes, le premier réalisé en France. Quelques places sont encore disponibles - contact :
06 85 13 00 42
Comme tous les ans, nous clôturerons nos activités de l'année scolaire le 23 juin avec les feux de la Saint Jean auxquels l'association a participé dès sa création, sardanes, grillades, dégustation de muscat accompagné de tourteaux à l'anis et bal disco, des moments de plaisirs à partager.

COC XV

L'école de rugby en plein essor avec des jeunes de 5 à 12 ans se comporte en conquérant sur les terrains du département, et les minimes sont en progression avec des féminines dans la section qui régale les éducateurs, c'est la période des tournois et des fabuleuses grillades du CO XV. Merci aux Educateurs pour leurs efforts. Malgré une exceptionnelle saison les juniors ont échoué sur la dernière marche en championnat Languedoc/pays catalan, après avoir disputé un 16^e de championnat de France, chapeau bas ! Et que dire des seniors, champion pays catalan en 3^e série à Aimé Giral, et qui en continuant les efforts débutent l'aventure en championnat de France le 8 mai. Un tournoi le 12 juin à la Germanor est mis en place pour l'école de rugby. Grâce à une bonne coordination, organisation du tournoi à 7 et 2 finales seniors, merci aux services du complexe sportif.
www.cabestany-olympique-xv.com ou Christophe Warth
06 62 65 96 50

LE CLUB DU TEMPS LIBRE

L'association continue ses après-midis récréatifs tous les mercredis salle Barboteu. Le prix de la cotisation annuelle est de 18 euros. Des séances de loto sont organisées, des bons d'achats de 15 euros sont à gagner ; sans limitation de gains, dans votre Intermarché Mas Guérido. Le 3 février, nous avons dégusté les crêpes et bu du cidre. Temps forts à suivre, chocolats de Pâques, bougnettes et repas de fin de saison qui aura lieu le mardi 14 Juin à midi au Centre culturel.
Rens. : Madame Josette Zouiche - Présidente - Tél. : 06 15 02 71 16

Avril, mai 2016 en quelques clichés

FÊTE DU SPORT



Vernissage de l'exposition Eric Meyer



Cérémonie du souvenir de la déportation



Mémoire de la résistance : théâtre participatif



Journées contre la discrimination à la crèche



Mémoire de la résistance : témoignage d'André Maratrat aux collégiens



Victoire du COC XV Seniors à Aimé Giral

PHOTO DU MOIS



Installation de la Marianne